



Mẫu Yêu Cầu Chăm Sóc Liên Tục

- Chương Trình Medi-Cal: 1-818-676-6654 (fax)
 hoặc 1-818-676-5161 (fax)
 Chương Trình Cal MediConnect: 1-866-922-0783
 (fax)

Hôm nay ngày: _____

Phải hoàn tất đầy đủ mẫu để tránh xử lý chậm trễ. Vui lòng viết in hoa.

Tên bệnh nhân (họ, tên, tên đệm viết tắt):	Số điện thoại gọi lại của bệnh nhân:	ID Health Net số:
Địa chỉ của bệnh nhân (đường phố, thành phố, ZIP):		
Bác sĩ chăm sóc chính được chỉ định của bệnh nhân:	Ngày sinh của bệnh (tháng/ngày/năm):	

Quý vị có thể sẽ được tiếp tục khám bác sĩ không thuộc Health Net của mình. Chúng tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị dựa trên khoản bao trả của quý vị cho các quyền lợi Chăm Sóc Liên Tục.

Tên của bác sĩ mà bệnh nhân yêu cầu tiếp tục dịch vụ:		
Địa chỉ của bác sĩ (đường phố, thành phố, ZIP):		
Số điện thoại của bác sĩ: ()		
Ngày hẹn theo lịch tiếp theo:	Lý do hẹn:	
Bác sĩ được yêu cầu có hợp đồng với Health Net không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Bác sĩ được yêu cầu có hợp đồng với nhóm y tế được chỉ định không? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không	Bệnh nhân đã được bác sĩ khám ít nhất một lần trong 12 tháng qua chưa? <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không
Vui lòng cho chúng tôi biết lý do tại sao bệnh nhân muốn được hỗ trợ với chăm sóc y tế hiện tại của bệnh nhân. Viết ra (những) loại dịch vụ mà bệnh nhân yêu cầu.		
Chữ ký của bệnh nhân hoặc tên của người đại diện của Health Net thực hiện yêu cầu:		
Chẩn đoán của bệnh nhân:	Mã CPT của bệnh nhân:	

Bệnh nhân có thể yêu cầu bác sĩ của họ điền thông tin. Hoàn tất mẫu và gửi về Health Net.

Địa chỉ gửi thư:

Health Net - Coordination of Care Unit
PO Box 10422, VanNuys, C A 91410-0422

Số Fax:

Medi-Cal: 1-818-676-6654 hoặc 1-818-676-5161
Cal MediConnect: 1-866-922-0783

Nếu quý vị có bất kỳ thắc mắc nào, vui lòng gọi cho Bộ Phận Dịch Vụ Thành Viên của Health Net theo số:

Cal MediConnect: Los Angeles 1-855-464-3571

San Diego: 1-855-464-3572

Medi-Cal: 1-800-675-6110

TTY: Tất cả người dùng TTY xin gọi số 711

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.healthnet.com.

Health Net Community Solutions, Inc. là chương trình bảo hiểm y tế ký hợp đồng với cả Medicare và Medi-Cal để cung cấp các phúc lợi của cả hai chương trình cho những người đăng ký. Health Net Community Solutions, Inc. là chi nhánh của Health Net, Inc. Health Net là nhãn hiệu dịch vụ đăng ký của Health Net, Inc. Tất cả các quyền được bảo hộ.

Multi-Language Insert

Multi-language Interpreter Services

English: ATTENTION: If you do not speak English, language assistance services, free of charge, are available to you. Call 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Spanish: ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Chinese Mandarin: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

Chinese Cantonese: 注意：如果您說中文，您可獲得免費的語言協助服務。請致電 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。

Tagalog: PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). 번으로 전화해 주십시오.

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Arabic: ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل بالرقم 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Hindi: ध्यान दें: यदि आप बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711). पर कॉल करें।

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)。まで、お電話にてご連絡ください。

Farsi: توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Thai: เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณสามารถใช้บริการช่วยเหลือทางภาษาได้ฟรี โทร 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Armenian: ՈւՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ՝ Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ անվճար կարող են տրամադրվել լեզվակազմի անվճար ծառայություններ: Չանգահարեք 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711)

Cambodian: ប្រយ័ត្ន៖ បើសិនជាអ្នកនិយាយ ភាសាខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ដោយមិនគិតល្អល គឺអាចមានសំរាប់បំរើអ្នក។ ចូរ ទូរស័ព្ទ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Hmong: LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Punjabi: ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) ‘ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

Laotian: ໂປດຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາອັງກິດ, ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາທີ່ບໍ່ເສຍຄ່າມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ກະລຸນາໂທ 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711).

Health Net Cal MediConnect Nondiscrimination Notice

Health Net Community Solutions, Inc. (Health Net Cal MediConnect Plan (Medicare-Medicaid Plan)) complies with applicable federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Health Net Cal MediConnect does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Health Net Cal MediConnect:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as qualified sign language interpreters and written information in other formats (large print, accessible electronic formats, other formats).
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as qualified interpreters and information written in other languages.

If you need these services, contact the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center at 1-855-464-3571 (Los Angeles), 1-855-464-3572 (San Diego) (TTY: 711) from 8 a.m. to 8 p.m., Monday through Friday. After hours, on weekends and on holidays, you can leave a message. Your call will be returned within the next business day. The call is free.

If you believe that Health Net Cal MediConnect has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling the number above and telling them you need help filing a grievance; the Health Net Cal MediConnect Customer Contact Center is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, (TDD: 1-800-537-7697). Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.